

**Miteinander  
füreinander im  
Leben und im Glauben**  
Pfarrbrief der Pfarrei  
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme  
in cammino  
nella vita e nella fede**  
Notiziario parrocchiale  
Santa Maria Assunta Merano

24/11/2024 – 08/12/2024

Nr./no. 21/2024

### **Cresima / Firmung: Domenica 24 novembre 2024**

È giunto il momento: è da più di un anno che noi giovani ci stiamo preparando per ricevere il sacramento della confermazione e finalmente siamo davanti a Te Signore per ricevere il dono dello Spirito Santo ed è proprio con tutta la comunità che vogliamo condividere questo momento. Giorno per giorno, attraverso gli incontri di catechesi, il servizio alla comunità e l'impegno sociale, siamo cresciuti nella consapevolezza di quanta importanza avrà nella nostra vita futura il Sacramento che oggi riceviamo. Per noi è un momento importante. **Sentiamo il bisogno di chiedere aiuto a tutta la comunità per poter proseguire il nostro cammino di fede per essere cristiani adulti.** Le tentazioni e le distrazioni sono innumerevoli perché attorno a noi solo pochi ci fanno accorgere della presenza di Gesù Cristo. Ma noi non vogliamo bloccarci su queste incertezze. Vogliamo crescere e camminare alla sequela di Cristo perché, ne siamo certi, è l'unica strada che può insegnarci a vivere. Per questo chiediamo a tutti voi di essere accolti e sostenuti in questo nostro impegno e di accompagnarci in questo percorso. Solo così riusciremo ad essere veri testimoni di Cristo e del suo grande amore per noi. Vi chiediamo di non lasciarci soli, ma di accompagnarci con la preghiera, l'insegnamento e la testimonianza in questo cammino di crescita nella fede.

*Arnold, Cecilia, Daniele, Elisa, Gianmarco, Giorgia, Jara Heloisa, Lorenzo,  
Martina, Martina Maria, Salvatore, Valentina*



**Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta  
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt**

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 23.11.	16.00 17.00 18.30	<i>Preghiera delle mamme davanti al Santissimo (in cappella)</i> <b>Santa Messa prefestiva</b> per def. Maria Pia e Italo. <b>Vorabendgottesdienst</b> - Eucharistiefeier für Sabina Federspieler Mairhofer (30. Todestag); für Biagio Pistone (8. Jtg); für Rosa Oberprantacher u. Josef Mair; für Luise Fraschio Modesto
Domenica Sonntag 24.11.	9.00  10.30  18.00	<b>Solennità di Cristo Re dell'Universo - Festa di Santa Cecilia</b> (Lectures: Dn 7,13-14; Sal 92; Ap 1,5-8; Gv 18,33b-37.) <b>Hochfest von Christkönig - Fest der Hl. Cäcilia</b> (Lesungen: Dan 7,2a.13b-14; Ps 93,1.2-5; Offb 1,5b-8; Joh 18,33b-37.) <b>Pfarrgottesdienst</b> Eucharistiefeier für Regina Maschler (2. Jtg); für Magdalena Laner Oberhauser (5. Jtg); für Annelies u. Heinrich Gufler (Jtg); für Alexander Laner; für Albin Gufler; für Toni Zöggeler; für Josef Pertoll; für Hilde, Josef u. Robert Brunner; für Josef Ungericht <b>Musikalische Gestaltung: Familienchor</b> <b>Santa Messa della comunità con il conferimento della Santa Cresima</b> per def. Laura; def. Franco; def. padre Slavko. <b>Accompagnamento musicale: Coro parr. SMA</b> <b>Santa Messa decanale</b> per def. Carlo Crivellaro.
Lu - Mo 25.11.	7.45 17.00 20.15	<b>Morgenlob - Laudes</b> (Hauskapelle) <b>Santa Messa</b> per def. Franco; def. Maria Favero. <b>Preghiera comunitaria RnS - Adorazione eucaristica</b> (Hauskapelle)
Ma - Di 26.11.	17.00 20.00	<b>Santa Messa</b> per def. Fam. Neri-Corradino. <b>Ökumenische Bibelrunde</b>
Me - Mi 27.11.	7.45 17.00	<b>Morgenlob - Laudes</b> (Hauskapelle) <b>Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst</b> für Maria Wenin (Jtg); für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk.
Gi - Do 28.11.	17.00 17.30	<b>Santa Messa</b> <b>Adorazione in silenzio / stille Anbetung</b>
Ve - Fr 29.11.	17.00 17.45	<b>Santa Messa</b> <b>Incontro con la Parola / Begegnung mit dem Wort</b> (Sala Riunioni)

Sa – Sa 30.11.	17.00 18.30	<b>Santa Messa prefestiva</b> <b>Accompagnamento musicale: Coro parr. SMA</b> <b>Vorabendgottesdienst</b> <b>Wort-Gottes-Feier mit Segnung der Adventkränze</b> Gebetsanliegen für die Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler
Domenica Sonntag 01.12.	9.00 10.30 18.00	<b><u>1ª Domenica d'Avvento - Liturgia domestica d'Avvento</u></b> (Lecture: Ger 33,14-16; Sal 24; 1 Ts 3,12-4,2; Lc 21,25-28.34-36.) <b><u>1. Sonntag im Advent - Tag der Hauskirche</u></b> (Jer 33,14-16; Ps 25; 1 Thess 3,12 - 4,2; Lk 21,25-28.34-36.) <b>Pfarrgottesdienst mit Segnung der Adventkränze</b> Eucharistiefeier für Elfriede Taferner Raich (2. Jtg); für Josef Mair (1. Jtg); für Gottfried Leeg u. Richard Weissenegger u. Eltern; für Christa Agostini; für verst. Geschwister Oberhauser; für Kan. Johannes Noisternigg u. Luis Platter; für verst. Geschwister Volgger; für Michele Di Cagno (4. Jtg); für Arme Seelen. <b>Musikalische Gestaltung: Familienchor</b> <b>Santa Messa della comunità</b> <b>Acc. musicale: Nello (Organo) + Maria Alice (Canto)</b> <b>Santa Messa decanale</b>
Lu – Mo 02.12.	7.45 17.00 20.15	<b>Morgenlob - Laudes (Hauskapelle)</b> <b>Santa Messa</b> <b>Preghiera comunitaria RnS - III° incontro biblico: i Salmi (Hauskapelle)</b>
Ma – Di 03.12.	17.00	<b>Santa Messa</b>
Me – Mi 04.12.	7.45 17.00	<b>Laudes - Morgenlob (Hauskapelle)</b> <b>Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst</b> für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk
Gi – Do 05.12.	6.30 17.00 17.30	<b>Rorate</b> für Erwin Mayr; für Antonia Happacher Gufler; für Maria Rieder; für Leb. u. Verst. der Fam. Geiser <b>Santa Messa per def. Aurelia e Ippazio; sec.int.</b> <b>Adorazione in silenzio / stille Anbetung</b>
Ve – Fr 06.12.	9.00 17.00 17.45	<b>San Nicolò - Hl. Nikolaus</b> <b>Hochamt zum Patrozinium in der Stadtpfarre St. Nikolaus</b> <b>Santa Messa per def. Rosanna.</b> <b>Incontro con la Parola / Begegnung mit dem Wort (Sala Riunioni)</b>
Sa - Sa 07.12.	17.00 18.30	<b>Santa Messa prefestiva con l'arrivo di San Nicolò</b> per def. Pierino Taranto. <b>Acc. musicale: Coro parr. SMA</b> <b>Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Magdalena u. Josef Kofler</b>

<b>Domenica Sonntag 08.12.</b>		<b><u>2ª Domenica d'Avvento - Immacolata Concezione d. B. Vergine Maria</u></b> (Lecture: Gn 3,9-15.20; Sal 97; Ef 1,3-6.11-12; Lc 1,26-38.)
		<b><u>2. Sonntag im Advent - Hochfest d. Unbefleck. Empfängnis Mariens</u></b> (Lesungen: Gen 3,9-15.20; Ps 98; Eph 1,3-6.11-12; Lk 1,26-38.)
	<b>9.00</b>	<b><i>Pfarrgottesdienst</i></b> <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini; für Maria Niederlechner; für Anna Volgger u. den vermissten Soldaten Johann; für Fam. Peterlin u. Ganthaler; für Verst. der Fam. Dunhofer - Hoffmann; für Marianne Santer u. Waltraud Willeit; für Leb. u. Verst. der Fam. Weisser;</i> <b><i>Musikalische Gestaltung: kl. Gruppe der Stadtmusikkapelle</i></b>
	<b>10.30</b>	<b><i>Santa Messa della comunità</i></b> <b><i>Accompagnamento musicale: Nello (Organo) + Maria Alice (Canto)</i></b>
	<b>18.00</b>	<b><i>Santa Messa decanale</i></b>

### **Confessioni e colloqui - Beichtgespräch**

***Nella chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.***  
30 NOV: d. Gianni                                      07 DIC: d. Raffaele                                      14 DIC: d. Peter

***In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.***

***Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse***  
***tutti i giorni lavorativi LUN-SAB tra le ore 10.00 e 11.30.***

***Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg***  
***An allen Werktagen von Montag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr.***

### **Vita di comunità - Gemeinschaftsleben**

**Mercatino missionario di Avvento:** Il gruppo missionario della nostra parrocchia organizza il mercatino missionario di Avvento e Natale che si terrà **nella cappella accanto alla chiesa venerdì 29 novembre, sabato 30 novembre** dalle 15.30 alle 18.00 e **domenica 1 dicembre** dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 19.00. Si potranno acquistare corone d'Avvento, piccoli regali natalizi e biscotti tutti fatti a mano. Il ricavato frutto della vostra generosità aiuterà bambini e famiglie seguite dai nostri missionari. Vi aspettiamo numerosi! *Gruppo missionario*

#### **“Vegliate!” Esercizi spirituali online per il Natale 2024**

In preparazione al Natale 2024, vengono proposti esercizi spirituali secondo la spiritualità di Sant'Ignazio di Loyola, aperti a tutti. **Gli incontri iniziano giovedì 28 novembre e si svolgeranno in modalità online.** Questo cammino interiore invita a riscoprire la presenza di Dio nella propria storia personale e in quella dell'umanità. Il tema, “Vegliate, perché non sapete quando è il momento” (Mc 13, 33), ci ricorda l'importanza di custodire la fede ricevuta nel battesimo e di non darla mai per scontata. *Per maggiori informazioni: Gabriela Lovato (335 674 2689).*

## **Giornata internazionale delle persone con disabilità**

Il Gruppo di lavoro diocesano per la pastorale per persone con disabilità invita **sabato 30 novembre alle ore 15.00 alla Santa Messa presieduta dal nostro vescovo Ivo Muser nella Parrocchia di Madre Teresa di Calcutta, P.zza Firmian, 1 - Bolzano.**

## **28ª Colletta alimentare: Parrocchia Santa Maria Assunta PRESENTE!**

Bellissima esperienza vissuta in occasione della **28ª colletta alimentare del 16 novembre** dai giovani della nostra parrocchia che riceveranno la cresima il 24 novembre e da coloro che si sono iscritti a settembre per intraprendere lo stesso percorso. I giovani, sfidando le rigide temperature del mattino, desiderosi di dare il proprio contributo, si sono subito prodigati per sostenere e rendere la colletta alimentare produttiva. La gioia e la voglia di stare insieme hanno fatto da cornice a questa esperienza che ha rappresentato per ognuno di loro un'occasione importante per mettersi in gioco a servizio del prossimo.

I giovani che sono "scesi in campo" in occasione della colletta alimentare sono: Chiara, Giada, Giorgia, Giulia, Laura, Leo, Lorenzo, Magda, Martina, Martina Maria, Miriam, Lara, Valentina.



## **Stelle di Natale per aiutare gli ammalati di leucemia**

**Domenica 8 dicembre**, in occasione delle sante Messe saremo presenti, con il supporto indispensabile dei volontari A.I.L. Associazione Italiana Leucemie (sezione di Bolzano), con il nostro banchetto sul sagrato della chiesa. Grazie alle nostre tradizionali piantine "Stelle di Natale" e con i "Sogni", in fine cioccolato al latte o fondente di gr. 350, potrai finanziare, con un contributo minimo di 13€, la ricerca scientifica e l'assistenza ai pazienti ematologici in Alto Adige. A Merano saremo anche presenti presso l'atrio dell'ospedale il giorno 6 dicembre ed in Piazza del Grano nei giorni 6/7/8 dicembre.

**Incontro del clero di Merano:** Mercoledì, 4 dicembre sera i diaconi e sacerdoti della nostra parrocchia invitano tutti gli altri sacerdoti e diaconi della città di Merano per una serata insieme. Si inizierà con un momento di preghiera nella Hauskapelle del Pfarrzentrum e si proseguirà con la condivisione della cena. Chiediamo a tutti di pregare per noi.



## Riunione del Consiglio Parrocchiale per gli Affari Economici

Sabato 7 dicembre alle ore 08.30 nell'ufficio del parroco si riunisce il CPAE per la 1° riunione in questo anno pastorale.

## Avviso: I prossimi notiziari parrocchiali avranno la seguente uscita:

**Foglio parrocchiale N°22/2024: dal 8 dicembre al 22 dicembre**

**Foglio parrocchiale N°23/2024: dal 22 dicembre al 12 gennaio 2025**

Chiediamo di comunicarci in tempo le informazioni da pubblicare!

## Gemeinschaftsleben - Vita di comunità

### Dekanatstreffen im November

Am **Montag, 25. November um 09.45 Uhr** findet in der Kapuzinerstiftung - Liebeswerk Meran das Dekanatstreffen Meran-Passeier der Priester und Diakone, diesmal **mit unserem Bischof Ivo Muser** statt. In diesem Zusammenhang wird **die Kirche zum Hl. Leonhard in der Goethestraße von der Stadtpfarrei St. Nikolaus Meran in einer kirchlichen Feier um 10.30 Uhr als Schenkung der Kapuzinerstiftung Liebeswerk übergeben.** „Rector ecclesiae“ bleibt aber weiterhin der jeweilige Dekan der Stadtpfarrei St. Nikolaus. Der Verwaltungsrat der Kapuzinerstiftung Liebeswerk freut sich auf dieses Ereignis!

**Sitzung Pfarrverwaltungsrat:** Am **Montag, 25. November um 20.00 Uhr** trifft sich der PVR im Pfarrbüro zur 2. Sitzung in diesem Pastoraljahr.

**Adventkranzbinden:** Der Familientreff lädt am **Mittwoch, den 27. November 2024** von **15.00 - 17.00 Uhr** Kinder, Erwachsene und Senioren zum Adventkranzbinden in die Pfarrstube ein. Unkostenbeitrag: 4 Euro. Die Kränze werden am Samstag, den 30.11.2024 beim Vorabendgottesdienst und am Sonntag, den 01.12.2024 beim Pfarrgottesdienst gesegnet.

### Internationaler Tag der Menschen mit besonderen Bedürfnissen

Die *Diözesane Arbeitsgruppe für die Seelsorge mit Menschen mit Behinderung* lädt am **Samstag, 30. November um 15.00 Uhr zur Eucharistiefeier mit unserem Bischof Ivo Muser in die Pfarrei Mutter Teresa von Kalkutta** in Bozen, Firmianplatz 1, ein.

**Rorate:** In der Adventszeit wird an folgenden Donnerstagen um 6.30 Uhr die Rorate gefeiert: **05. Dezember, 12. Dezember, 19. Dezember 2024.** Anschließend sind alle zum gemeinsamen Frühstück in die Pfarrstube eingeladen. Messintentionen können ab sofort im Pfarrbüro bestellt werden.

### Offenes Singen

Wir laden am **Samstag, den 07. Dezember 2024 um 15.00 Uhr** ins Pfarrzentrum der Pfarre M. Himmelfahrt zum offenen freien Singen mit unseren Musikanten Walter, Richard und Sonja ein. Alle sind herzlich willkommen. Wir sind kein Chor und es sind keine besonderen Kenntnisse vorausgesetzt, denn wir singen, weil es uns Freude bereitet und/oder auch um ein paar gemütliche Stunden in Gemeinschaft zu verbringen. Wir freuen uns auf dein Kommen! *Andrea, Walter, Richard und Sonja*

## Weihnachtssterne um Leukämiekranken zu helfen

Am Sonntag, den 8. Dezember, werden wir nach der Messe mit den Freiwilligen von A.I.L. Associazione Italiana Leucemie (Italienische Leukämievereinigung – Sektion Bozen) an unserem Stand auf dem Kirchplatz vertreten sein. Mit dem Kauf unserer traditionellen **“Weihnachtssterne AIL” (Pflanzen) und „Träume AIL“ aus feiner Vollmilch- oder Zartbitterschokolade (350 g) können Sie mit einem Mindestbeitrag von 13€ die Forschung und die Hilfe für Hämatologische Patienten und Patientinnen in Südtirol unterstützen.** In Meran werden wir auch am 6. Dezember im Foyer des Meraner Krankenhauses und am 6., 7. und 8. Dezember auf dem Kornplatz vertreten sein.



## Einladung: Herz Jesu Institut, Mühlbach

140-jähriges Bestehen der Marianischen Kongregation  
Marienkinder, ehemalige Schülerinnen und Schüler, sowie Freunde des Hauses sind herzlich zum Festgottesdienst am 08.12.2024 um 11.00 Uhr mit Diözesan-Bischof Dr. Ivo Muser im Mädchenheim eingeladen.  
Für das Mittagessen bitten wir um eine Anmeldung (innerhalb 06.12.2024): sekretariat@herzjesu-institut.it oder Tel.: +39 347 838 5772.

## Wichtige Mitteilung (Pfarrbrief)

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

**Pfarrbrief 22: 8. Dezember bis 22. Dezember 2024**

**Pfarrbrief 23: 22. Dezember 2024 bis 12. Jänner 2025**

**Bitte Messintentionen rechtzeitig melden.**

## Treffen der Priester und Diakone von Meran

Am Mittwoch, 4. Dezember, laden die Diakone und Priester unserer Pfarrei alle anderen Priester und Diakone der Stadt Meran zu einem gemeinsamen Abend ein. Dieser beginnt mit einem Gebet in der Hauskapelle des Pfarrzentrums und geht zum Austausch und Abendessen in der Pfarrstube über. Wir bitten um eure Begleitung im Gebet.

## Spenden im November - Offerte di novembre: Vergelts Gott - Grazie di cuore!

**Für die Pfarre / per la parrocchia:** von Ungenannt (90€, 30€, 20€, 20€, 10€, 10€); als Ernte-Dank (40€); von Rosalie Reichl (50€); Pfarrbar (300€); im lieben Gedenken an Oswald Winkler (50€); im lieben Gedenken an Agnes Corazza (100€); Nutzung Pfarrstube (50€); in occasione del battesimo (200€, 50€); in occasione della benedizione di casa (50€); con gratitudine per la commemorazione dei defunti in chiesa (50€); in occasione del funerale (75€, 100€, 50€, 50€); per la chiesa (45€, 40€, 50€); per uso sala dai “figli di Dio” (80€).

**Für den Vinzenzverein:** von Frau Hildegard Gorfer im lieben Gedenken an Frau Margit Gruber (50€); von Hochw. Michael Pirpamer (500€); von Frau Walburga Kössler (150€); von Frau Barbara Leitner (100€); von Frau Notburga Mair Pircher (200€); die Vinzenzkonferenz bedankt sich bei allen Friedhofbesuchern zu Allerheiligen für die Spenden von **3.018€** - Colletta nel cimitero di Merano il 1 novembre per i bisognosi della nostra città.

**Für die Caritas:** von Margareth Kofler (50€); von Ungenannt J.O. (30€); für eine Kerze (10€); von Ungenannt (10€, 10€); von Ungenannt F. A. (50€); anlässlich des Geburtstages von Helga Ungericht (30€), von Willi Klotz (20€). **Per i bisognosi:** R.R. (300€)

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

**Pfarrei Maria Himmelfahrt**  
**Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais**  
**IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000**

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

**Parrocchia Santa Maria Assunta**  
**Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze**  
**IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!**  
**A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

---

**Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:**

**Sig. Gianni / Sig. Pino:**

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

**Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:**

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

---

**Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24**

**Frau Annemarie:**

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

**Pfarrer Peter / parroco d. Peter:**

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr  
*Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren*

*Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.*

*Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale*

***Pfarrer Peter ist vom 29.11. bis 01.12. wegen dem 10. Jahrtag seiner verst. Mutter und einer Taufe in der Familie abwesend.***

***Dal 29 novembre al 1 dicembre il parroco d. Peter è assente per il 10° anniversario della morte di sua mamma e per un battesimo in famiglia.***

---

[www.smassunta.net](http://www.smassunta.net)

**Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale**

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran  
Josef-Speckbacher-Straße 24  
I - 39012 Meran  
Tel. 0473 / 447639  
Fax 0473 / 207112  
[pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org](mailto:pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org)

Parrocchia S. Maria Assunta Merano  
Via Giosuè Carducci, 38  
I - 39012 Merano  
Tel. 0473 / 447567  
Fax 0473 8509933  
[parr.smassunta@gmail.com](mailto:parr.smassunta@gmail.com)